

# 記入要領

Entry Guidelines

前半期分は4月1日、後半期分は10月1日現在の状況を記入してください。

Indicate the situation as of April 1st for the 1st semester and October 1st for the 2nd semester.

ボールペンで記入し、訂正する場合は二本線を引き修正テープは使用しないこと。

※ 摩擦により文字が消せるペン（フリクションペン等）での記入は認められません。

Write with a ball-point pen, but such a pen that can be erased by rubbing will not be accepted. When you correct, draw two lines across the error. Do not use a correction tape.

所属の学部・学科（研究科・専攻・課程）及び入学年月を記入してください。

Indicate your Faculty, Department, and when you enrolled/transferred to the Okayama University.

休学歴がある場合は記入してください。  
If you have withdrawn from school temporarily, indicate the period and the reason.

2024年度前半期の授業料免除の状況にチェックをつけてください。  
Tick the box for the result of previous tuition fee exemption.

学生番号 4 7 M 2 3 9 9 9 (様式 留1-①) (FormR1-①)

## 授業料免除申請書

Application for Tuition Fee Exemption

2024年 〇月 〇日 (Year Month Day)

岡山大学長 殿  
Attention: President, Okayama University

学部 (Faculty) \_\_\_\_\_ 学科・課程 (Department/Course) \_\_\_\_\_

**社会文化科学** 研究科 (Graduate school) **国際社会** 専攻 (Major) \_\_\_\_\_

博士前期課程, 修士課程 (The first half of the doctoral course / Master's course)    
博士後期課程, 博士課程 (4・5年制) (The second half of the doctoral course / Doctoral course)    
専門職学位課程 (Professional degree course)

<Enrolled/Transferred to the university in April/October (Year) > \_\_\_\_\_

(Year) 2023 年  4月  10月  入学  編入学   
April October Entered Transferred

フリガナ 氏名 トウ 桃 ショウ トウ ショウ 咲 TAO Xiao 2 年次 (Grade)

このたび下記理由により 2024年度 後半期の授業料を免除していただきたく関係書類添付の上、お願いいたします。  
I hereby apply for AY 2024 exemption from second semester tuition fees for the reasons below, submitting the required application documents.

記

理由 Reason: \_\_\_\_\_

授業料免除を申請するに至った事情を、具体的に記入してください。  
Describe concretely why you need to apply for a tuition fee exemption.

学生番号（8桁）を記入してください。  
Fill in the student number.

提出年月日を記入してください。  
Fill in the date of submission of the application documents.

フリガナと英語・漢字でも書いてください。  
Also fill in Kanji if you have.

前半期分は4月1日、後半期分は10月1日現在の学年を記入してください。  
Indicate the grade of study as of April 1 for the 1st semester and October 1 for the 2nd semester.

主たる家計支持者が、無職、失職中の場合は、いつからその状況にあるのか、生活費をどのように賄っているのかを記入してください。  
If your primary household supporter is unemployed, indicate when the situation started and how your family covers its costs of living.

本人の住所・家族の住所、それぞれの連絡先を記入してください。  
Fill in the applicant's address and the contact details for family.

申請結果を通知する封筒の送付先を選択してください。  
Tick the box for the address for sending the result of tuition fee exemption.

主たる家計支持者が 無職・失職中の場合 In case of your primary household supporter is currently unemployed or underemployed	その年月： Period out of work: 生活費の出所： Source of living expenses: 年 月 日から 年 月 日 From (month/year) through (month/year)
休学歴がある場合 If you have taken leave of absence from the university:	Period (month/day/year) : From _____ through _____ Reason: _____
2024年度前半期の授業料免除状況 Previous exemption from tuition fee of last semester	激甚災害被災の有無 Disaster victim student
<input type="checkbox"/> 全額免除 <input checked="" type="checkbox"/> 半額免除 <input type="checkbox"/> 不許可 <input type="checkbox"/> 申請無し Fully exempted Half exempted Rejected Not	<input type="checkbox"/> 該当 <input checked="" type="checkbox"/> 非該当 Yes No
本人 現住所 〒 _____ Address E-mail _____	TEL 携帯 _____ Cell phone
家族 住所 _____ Address	TEL _____
申請結果の通知先 (封筒記入の宛先) Address for notification of the exemption decision (The address indicated on the return envelope)	<input checked="" type="checkbox"/> 日本での本人住所 <input type="checkbox"/> 留学生宿舎 <input type="checkbox"/> その他 ( _____ ) Applicant's address in Japan / Dormitory for international student / Other

# 家庭状況調書 記入要領

## Entry Instructions for International Students' Record of Family Status

太枠欄は、大学認定のため記入しないでください。  
Leave the thick-bordered boxes blank (for administrative use).

カタカタと英語・漢字でも書いてください。  
Please Fill your name in English and Katakana.  
Also fill in Kanji you have.

配偶者 Your Spouse

2024

留

学生番号 47M23999

### 家庭状況調書

後半期分  
授業料免除  
(10月1日現在)

氏名	年齢	現在の職業 開始年月	給与所得の計 (税込)(千円)	給与所得以外の 所得(税込)(千円)
フリガナ 本人 桃 咲 TAO Xiao	30	年 月 ~	13	
配偶者 福 寿	29	学生 2023年4月		
		年 月 ~	35	10
		年 月 ~	45	50
		年 月 ~	55	60
		年 月 ~	65	70
		年 月 ~	75	80
		年 月 ~	85	90

記入しないでください。  
Please leave blank.

- ・記入漏れがないようにしてください。
- ・就学者以外の生計が同じ家族を記入してください。
- ・現在の職業欄は、会社員、パートタイマー、無職の家族は「無職」と記入してください。
- ・ Make sure all the items are filled in.
- ・ Fill in the name of family members, other than students, who share living expenses.
- ・ Describe the specific occupation such as office worker or a part-timer. Regarding a family member who has no job, do not leave the space "current occupation" blank; enter "None."

同一の家族は同一生計とします。同居の祖父母等も含まれます。

2023年分 給与所得の源泉徴収票(一部分)  
Withheld Tax Slip 2023 (stub)

支払を受ける者 岡山市津島中〇-〇-〇 岡山アパート〇〇号室	氏名 桃 咲 (役職名)	所得控除の額の合計額 243,000	源泉徴収額 243,000
給与 1,015,000	給与所得控除後の金額 772,000	社会保険料等の金額 0	生命保険料の控除額 0
控除対象配偶者の有無 有	扶養親族の有無 有	障害保険料の控除額 0	住宅借入金等特別控除額 0
配偶者の合計所得 0	個人年金保険料の金額 0	長期障害保険料の金額 0	

区分	続柄		本人					備考
	本人	配偶者	(千円)	(千円)	(千円)	(千円)	(千円)	
給与・賃金			1,015					
役員報酬								
専従者給与								
年金・恩給								
失業給付金								
計			1,015					
給与所得以外の所得								
商・工業								
農・林・漁業								
家賃・地代								
利子配当								
内職								
親戚等の援助								
アルバイト						360		
計						360		

アルバイトで給与扱いの収入(源泉徴収票があるものなど)は、この欄に記入してください。  
Fill in this space for income from a part-time job (i.e. pay for which a withheld tax slip is issued).

アルバイトで給与扱いでないものは、この欄に記入してください。  
Fill in this space the income from part-time jobs that are not categorized as employment income.

この金額を「給与所得」欄に記入してください。  
Indicate this amount under "Employment income" field.

注1 給与所得は、前年1年間の収入金額(源泉徴収票の支払金額等)を記入すること。(千円未満切捨て)  
注2 給与所得以外の所得は、前年1年間の収入金額から必要経費を控除した額を記入すること。(千円未満切捨て)

### 【一括申請の申請者の方へ】 To Simultaneous Applicants

前半期の申請内容に変更がない場合のみ、前半期に提出した本紙コピーの署名欄に署名をし、免除結果通知用封筒とともに、後半期申請期間内に学務部学生支援課の7番窓口へ提出してください。  
【注意】申請内容(家計状況・家族状況・就学状況等)に変更が生じた場合は、改めて後半期申請をする必要があります。変更が生じたにもかかわらず、後半期分の申請がなかったことが判明した場合は一括申請は無効となり、後半期分の授業料免除を受けることができません。免除決定後に変更が生じていた場合の無申請が判明した場合も、免除許可取り消しとなります。

Only if there is no change in your application documentation (such as your household's financial status, your family status, your registration status and other relevant circumstances) for the 1st semester, please sign the copy of this form (Form 1-②) submitted in the 1st semester and submit it together with the envelope for notification of the results of the exemption to Student Support Division, Student Affairs Department, counter No. 7 during the application period for the 2nd semester.  
If there are any changes to the application for 1st semester application, a new application for 2nd semester will be required.

# 家庭状況調書 記入要領

## Entry Instructions for International Students' Record of Family Status

本人	通学区分	※115	1:自宅 (2:自宅外)	前年度奨学金受給年度額 (千円)	117	118	119	120
	奨学金受給状況	2024年度	2023年度	記入しないでください。 Please leave blank.				
就学者	続柄	氏名(年齢)	設置区分	学校種別	通学区分	今年度1年間(4月~3月)に受給する奨学金(予定を含む)と前年度に受給した奨学金について記入してください。 Indicate the scholarship benefits of this year and last year (from April to March).		
	夫	福寿 (29才)	1:国立 2:公立 3:私立	1:小学校 2:中学校 3:高校 4:大学	1:自宅 (2:自宅外)	岡山大学大学院社会文化科学研究科(47M29XXX)		
	子	桃寿 (7才)	1:国立 2:公立 3:私立	1:小学校 2:中学校 3:高校 4:大学	1:自宅 (2:自宅)	岡山市立〇〇小学校		
		(才)	1:国立 2:公立 3:私立	1:小学校 2:中学校 3:高校 4:大学	1:自宅 (2:自宅)			
大学認定	218	221	224	1:一般	225	227	記入しないでください。 Please leave blank.	

通学区分は、「1:自宅」となります。 Please make a circle on "1 Family home". International students are treated that his / her Japanese address is as home.

今年度1年間(4月~3月)に受給する奨学金(予定を含む)と前年度に受給した奨学金について記入してください。 Indicate the scholarship benefits of this year and last year (from April to March).

配偶者等が岡山大学在学の場合は、学部(研究科)及び学生番号を併記してください。 If the applicant's spouse or sibling(s) is/are currently enrolled at Okayama University, enter the name of their faculty (graduate school) and student ID number.

**【就学者】の欄について About the field of "Student"**

就学者とは、小学校・中学校(特別支援学校を含む)、高等学校(通信制・専攻科・別科を含む)、高等専門学校(専攻科・別科を含む)、大学(大学院・専攻・別科・通信教育部を含む)及び専修学校(高等課程・専門課程)に在学している方をいいます。水産大学校、農業大学校、職業能力開発大学校、防衛大学校等及び専修学校生(一般課程)、研究生、科目等履修生、補習科生、「各種学校」に分類されるもの(予備校や語学学校等)は、就学者に該当しません。ただし、専修学校(専門課程)の認可を受けている農業大学校は就学者に該当します。

"Students" include those who are currently enrolled in elementary school, junior high school (including schools for special needs education), high school (including correspondence courses, advanced courses, and special courses), technical college (including advanced courses and special courses), university (including graduate schools, advanced courses, special courses and correspondence courses), and specialized training college (including upper secondary courses and specialized courses).

The following are not classified as "Students": students attending National Fisheries University, agricultural college, polytechnic university, National Defense Academy, specialized training college (general courses), research students, non-degree students, supplementary students, schools classified as "various schools" (e.g., prep schools, language schools).

However, agricultural colleges that have been approved as a special training college (specialized training college) fall under the category of "Student".

※ 4月入学の新入生については、実際の入学日がいずれであろうと4月1日を入学日として記入してください。  
 ※ 4月の状況が未定の場合は、見込みの状況を鉛筆書きにし、決定後速やかに届け出てください。  
 ・For new students enrolling in April, fill in their status April 1 as the date of admission, regardless of when that actual date is.  
 ・If they are undecided whether to enroll in April, pencil in the expected situation temporarily and please notify the university as soon as possible after